

Guia administrativo da cidade de Imizu



~ Bem-vindo a cidade de Imizu! ~

A cidade de Imizu localiza-se aproximadamente na região central da província de Toyama, com mar, rios, colinas em um ambiente cercado pela natureza, patrimônio cultural repleto de histórias e tradições, vigor nas atividades comerciais, agricultura e pesca, instalações culturais, educacionais e de saúde, características necessárias para a promoção de uma cidade.

【Visão geral do município de Imizu】

O município de Imizu, situada quase ao centro da província de Toyama, vizinha das duas maiores cidades (Toyama e Takaoka). Possui uma região conglomerada, com raio de aproximadamente 7 km, e sua extensão territorial de 109.43 k m², que corresponde a 2.6% do território da província.



【O brasão de Imizu】

Foi desenhado a partir da letra “T” inicial de Imizu, representando o radiante mar do Japão.

**Prefeitura
de
Imizu**

**0766
51-6600**

Prédio principal Imizu shi Shinkaihotsu410-1

Câmara municipal, departamento de planejamento e administração, departamento do cotidiano do cidadão, departamento da saúde e bem-estar, secretaria da educação, secretariado de auditoria, administração contábil.

Sucursal de Ooshima Imizu shi Kojima703

Departamentos da indústria e economia, desenvolvimento urbano, comissão agrícola

Sucursal de Nunome Imizu shi Nunome1

Departamento de água e esgoto

Horário de atendimento: segunda a sexta, de 8:30 a 17:15(Parte da prefeitura funciona aos domingos. Maiores informações no departamento “Shimin-ka”)

Centro regional de Shinminato TEL 82-1964	(no corpo de bombeiros de Shinminato) Imizushi Honmachi 2-13-1
Centro regional de Kosugui TEL 57-1636	(no antigo centro de saúde de Kosugui) Imizu shi Hibari 1032-3
Centro regional de Daimon TEL 52-7397	(dentro do centro geral de suporte a criança) Imizu shi Futaguchi 1081
Centro regional de Shimo TEL 59-8094	(dentro do centro de integração de Shimomura) Imizu shi Kamo Chuubu 838-2

Os centros regionais, efetuam emissão de certificados e consultas simples.

SOBRE PROCEDIMENTOS

Secretaria do cidadão **0766-51-6621**



■ Certificados Registro de residência /Certificado de mudança
Necessário quando mudar de endereço.....

■ Notificações
Nascimento Notificar dentro de 14 dias da data do nascimento.
Registro de óbito Deve notificar dentro de sete dias da data do ocorrido.
Casamento/ Divórcio Informe-se na embaixada ou consulado de seu país.....

■ Registro de carimbo Certidão de registro de carimbo

Quando mudar para outra cidade ou sair do país, o registro será cancelado.

Divisão de impostos **0766-51-6618**

Imposto

■ Imposto municipal Serão taxadas todos que se encontram nos itens 1 e 2.

① estava residindo desde 1º de janeiro na cidade de Imizu.

② quem teve renda fixa durante o ano anterior.....

■ Imposto sobre veículos leves

Proprietários de veículos leves em 1º de abril (carros leves (Keiyon) ou motos).....

Sucursal do escritório de transportes em Toyama (Motocicletas leves e pequenas)

050-5540-2044

Associação de inspeção de veículos leves, escritório em Toyama.

Triciclos leves, veículos leves e carretas)

050-3816-1852

■ Imposto sobre imóveis Proprietários de terrenos, prédios e ativos depreciáveis

0766—51-6619

Secretaria de pensão e seguro **0766-51-6628**

Seguro nacional de saúde

■ Cartão de do seguro nacional de saúde

30% a arcar do valor da despesa médica. Não será possível inscrições ao seguro, pessoas..
que possuem menos de três meses de visto de permanência.....

■ Despesas médicas

Quando inevitavelmente utilizar o hospital sem o cartão do seguro, em alguns casos
pode receber parte do valor pago.....

■ Despesas médicas de alto valor

Quando o montante das despesas médicas ultrapassar o valor teto durante o mês, o
valor excedente será reembolsado.....

■ **Subsídio ao parto**

Subsídio de ¥404mil quando o bebê nascer (¥420 mil para partos em hospitais inscritos no sistema de compensação a cuidados obstétricos)

■ **Despesas funerais** Subsídio de ¥30mil para o funeral (cremação)

Seguro de saúde para idosos

■ **Cartão do seguro de saúde pra idosos**

O valor a pagar das despesas hospitalares é de 10% a 30% de acordo com a renda.

Pessoas com menos de três meses de visto não poderão se inscrever.

■ **Despesas médicas**

Quando inevitavelmente utilizar o hospital sem o cartão do seguro, em alguns casos pode receber parte do valor pago.

■ **Despesas médicas de alto valor**

Quando o montante das despesas médicas ultrapassar o valor teto durante um mês, o valor excedente será reembolsado.

■ **Despesas funerais** Subsídio de ¥30mil para o funeral

■ **Seguro de saúde para terceira idade**

Quantidade de parcelas: 8 (de junho a fevereiro do próximo ano)

Métodos de pagamento: via boleto ou debito em conta bancária

Pensão nacional

■ **Notificação relacionados ao segurado**

(qualificação, mudança de endereço)

Quando empregar-se em empresa ou indústria japonesa, a empresa na qual trabalha efetuará os procedimentos de inscrição perante a pensão social

Secretaria de medidas de arrecadação 0766-51-6620

Pagamento de imposto

Tipo de impostos	Parcelas	Mês de pagamento	Método de pagamento
Municipal	4 parcelas	Meses de junho, agosto, outubro e janeiro próximo	Via boleto ou debito bancário Aos que trabalham, será debitado no pagamento.
Veículos leves	1 parcela	Maio	Via boleto ou debito bancário
Imóveis	4 parcelas	Meses de abril, julho dezembro e fevereiro próximo	Via boleto ou debito bancário
Seguro nacional de saúde	8 parcelas	Todos os meses a partir de julho a fevereiro próximo	Via boleto ou debito bancário

SOBRE COTIDIANO

**Centro de atendimento do departamento
de água e esgoto.**

0766-84-9642

■ Inscrições, cancelamento, taxas, entre outras

Inscrições ou cancelamentos podem ser efetuadas por telefone

Método de pagamento: débito em conta bancária ou boleto de pagamento

Secretaria de serviços de água e esgoto 0766-84-9645



■ Quando ocorrer problemas na água encanada

Em casos de vazamento na torneira, requisiite o reparo a empresa designada.

Hokutate

0766-54-6665

■ Residência municipal

Existe requisitos como renda, quantidade de pessoas para o
ingresso, entre outros.

Secretaria do meio ambiente

0766-51-6624

■ Como jogar o lixo

Os lixos “a queimar”, “não queimáveis” e “recicláveis” devem ser devidamente
separados e depositados até a 8 horas da manhã do dia da coleta, nos pontos
designados pelo bairro onde reside. O lixo “a queimar”, deve ser jogado em sacos
designados.

■ Registro de cães Para criar cães é necessário registrar (¥3mil/animal)

■ Vacinação antirrábica

Todos os anos deve vacinar o animal em clinicas veterinárias e receber o certificado de
vacinação. (O certificado custa a parte do valor da vacina ¥550 por animal.)

■ Requerimento de coleta entre outros

Em alguns casos não será possível efetuar a coleta no dia, informe-se com antecedência.

Método de pagamento: boleto de pagamento ou débito em conta bancária.

(A cobrança será efetuada no mês seguinte da coleta)

Hospital municipal de Imizu

0766-82-8100

Clínica interna, cardiologia, pediatria, cirurgia, ortopedia, neurocirurgia, dermatologia,
urologia, ginecologia, oftalmologia, otorrinolaringologia, radiologia odontológica
cirurgia oral e anestesista.

**Delegacia de polícia
de Imizu**

Assaltos, crimes,
acidente de trânsito

**110
0766-83-0110**

Corpo de bombeiros

Incêndios/ emergências

**119
0766-56-0119**

**Comitê de intercâmbio
internacional do cidadão
de Imizu**

Assuntos voltados ao
intercâmbio internacional

0766-52-6811

SOBRE CRIAÇÃO DE FILHOS E SAÚDE

Centro de saúde da cidade 0766-52-7070



■ Emissão da caderneta materno-infantil

Quando engravidar, consulte um médico o mais breve possível e efetue a “notificação de gravidez”. Junto com a emissão da caderneta materno infantil, será entregue cupons para exames de saúde que podem ser efetuados dentro da província.

■ Exame de saúde para bebês.

Os exames para bebês de 3 a 4 meses, 1 ano e meio e 3 anos e meio são efetuados em massa. Também, será emitido a ficha de exame de saúde comum aos bebês até completarem um ano de idade, que poderá ser utilizado em qualquer hospital dentro da província.

■ Consultas referentes a criação de filhos

Bebês e seus responsáveis podem participar de palestras sobre criação de filhos, amamentação, início da alimentação, entre outras.

■ Aulas de prevenção de caries

Público alvo: crianças de 1 ano e 6 meses a 3 anos e seis meses. Aplicação de flúor a cada meio ano (total de 5 vezes) e aulas sobre prevenção de caries.

■ Aulas para pai e mãe

Voltado a gestantes e seu marido, são realizados cursos de aprofundamento de conhecimentos ligados a gestação, parto e criação de filhos.

■ Visitas a domicílio para gestantes e bebês

Voltado a gestantes e bebês, enfermeiras e parteiras visitam as casas.

■ Vacinas

Serão emitidas fichas de vacinação contra Hib, Pneumonia infantil, hepatite B, BCG, combinadas de 4 tipos (difteria, coqueluche, tétano e poliomielite inativada), MR, (sarampo e rubéola), catapora e encefalite japonesa, que poderão ser utilizadas em hospitais designados pela cidade e instituições médicas que colaboram.

■ Exame de câncer

Pessoas que tem o endereço em Imizu e não tem oportunidade de efetuar o exame no local de trabalho.

secretaria de criação de filhos 0766-51-6629

■ Auxílio infantil

Pago aos responsáveis de crianças até antes da formatura do Chuugakou. Para receber, deve requerer o certificado.

■ Subsídio médico infantil

A cidade de Imizu subsidia as despesas médicas de crianças antes do término do Chuugakou.

①Benefícios diretos

Quando apresentar o certificado de benefício infantil a despesas medicas e o cartão do

Faixa etária alvo	Instituições médicas indicadas ao benefício direto
Menores de um ano	Todas as instituições da província
A partir de um ano ao 3º ano do Chuugakou	Hospitais das seis cidades da região oeste (Imizu shi, Takaoka shi, Himi shi, Tonami shi, Oyabe shi e Nanto shi) Hospital da universidade de Toyama, Hospital central da província de Toyama, hospital de reabilitação/ apoio infantil da província de Toyama.

seguro de saúde, não há necessidade de arcar com a despesa medica.

②Ressarcimento

Quando efetuar consultas em hospitais que não pertencem a área abrangente do sistema ou não apresentar o certificado de benefício infantil a despesas medicas, pague o valor... necessário ao hospital e efetue o requerimento de ressarcimento na prefeitura.

■ **Creches** A creche é uma instituição que cuida da criança quando seus responsáveis não podem cuidar das mesmas por motivo de trabalho ou doença. O valor das mensalidades varia de acordo com o valor montante do imposto residencial, idade e quantidade de necessidades.

■ **Jardim da infância** A pré-escola, educa a criança para o ingresso no ensino fundamental. Compareça diretamente a pré-escola para efetuar a inscrição
Pré-escolas públicas: Shichimi youchien e Daimon Wakaba youchien

■ **Jardim da infância regulamentada**

Instituição que possui funções e características de jardim da infância e creche e também auxilia no apoio a criação de filhos região. A inscrição para o jardim da infância é efetuada diretamente na instituição e para a creche dirija-se a prefeitura.

Jardim da infância licenciados: Ebie Kodomoen, Kosugi Toubu Houikuen
Taikoyama Aoi-en, Aoi Youchien, Daisan Aoi Youchien

SOBRE ESCOLA

secretaria da educação

0766-51-6635



■ **Ensino fundamental (Shougakou)** Antes do ingresso será realizado o exame de saúde aos futuros alunos. Também, a “Notificação de matrícula escolar” da escola a ser matriculado, será enviada no final de janeiro.

■ **Chuugakou** A “Notificação de matrícula escolar” da escola a ser matriculado, será enviada no final de janeiro.

■ **Transferência escolar** Quando mudar-se para Imizu ou mudar para bairros fora da atual jurisdição escolar, será entregue documentos necessários no balcão do cidadão

(shiminka) no ato do procedimento de mudança de endereço. Leve para a escola designada os documentos entregues na prefeitura e pela escola. Para transferência fora da cidade de Imizu, dirija-se a escola na qual está matriculado(a) e proceda a transferência escolar. Será emitido documentos referentes a transferência escolar.



Mascote de Imizu,
MUZUMUZU KUM

Perfil

Local de nascimento: Mundo da água

Local de residência: Mundo da água

Sexo: masculino

Data de nascimento: 1º de novembro de 2005

◆Curiosidades de Imizu◆

Flor da cidade
“Kawaranadeshiko”



arvore da cidade
“Toneriko”



flor da cidade
“Ajisai”



peixe da cidade “Shiraebi”



“Benizuaigani”



“Ayu”



Além do guia da cidade, existe outras informações multilíngues, utilize.

<http://www.clair.or.jp/tagengo/>